

للأسس الاقتصادية ، وموقفه وصفى أكثر منه استدلالى ، وهناك دفاع ثابت عن العواطف وكثير من العواطف المبتذلة .

وبرغم أن لغة « طهران الرهيبة » بسيطة ، إلا أنه تعوزها قوة لغة « كان ياكازان » وذلك لأنها لم تكيف نفسها تماما مع اللغة العامية وتشبه في أسلوبها وبنيتها المقالات الصحفية المعاصرة الى حد كبير ، ولكى يبدى عصريّة كاذبة يتجاهل المؤلف تماما منابع الثقافة القومية ، ويطرد اعتماده فى لغته على التعبيرات الأوربية . وفى لغة غنية بالمصطلحات والتعبيرات كاللغة الفارسية ، يكون قليل من التعود أكثر مناسبة من الترجمة الحرفية للمصطلحات الأوربية واستخدامها فى عمل أدبى .

وقد ذكرت أخطاء « طهران الرهيبة » ببعض التفصيل لأنها تحدد ملامح قدر كبير من الأدب الذى ظهر فيما بعد ، وربما تكون ذات أهمية ، لأنها تناضل فى سبيل استخدام التعبير الحديث . وما يلفت النظر بالنسبة للأعمال المبكرة فى تلك الفترة عملان لأحمد على خداداده هما « قدر العمال الاسود : روز سياه كاركر » - ١٩٢٦ « و « قدر الفلاحين الأسود : روز سياه رعيت - ١٩٢٧ « وفيهما يصف فقر حياة العمال والفلاحين الإيرانيين وبؤسها . لكن معظم الكتاب وجههرا اهتمامهم لأحوال المرأة على الخصوص ، وليس لتساؤل مشاكل الشعب .

عباس خليلى

من بين الأعمال الكثيرة لعباس خليلى ناشر الجريدة اليومية اقدم ، كتبه : الانسان - ١٩٢٤ و «انتقام - ١٩٢٥ « و «أسرار الليل أسرار شب - ١٩٢٦ « و « الأيام السوداء : روزكار سياه - ١٩٣١ « وتدور موضوعاتها فى الأصل حول حقوق المرأة والزواج والبقاء